

Dr. Shuddhananda  
Bharati

# Le secret du karma

Interprétation du Karma Yoga



Editions ASSA

## Notes de l'éditeur

Volontairement, j'ai repris le texte de la note d'édition de la première édition dans son originalité. On en ressent encore la ferveur du moment et la volonté très forte de tous les participants à vouloir publier une œuvre parfaite. Voici donc la note de l'éditeur.

Nous soumettons *Le Secret du Karma (Gîtâ Yoga)* aux divins pieds de Dieu et nous inclinons la tête avec respect. La *Bhagavad-Gîtâ* est la Bible de l'Inde ; c'est un tome incomparable de la philosophie védique que le monde entier devrait suivre ; elle a été interprétée de plusieurs manières différentes mais elle laisse encore place à de nouvelles interprétations.

La *Gîtâ* est une explication du yoga de l'Âme Suprême. Elle explique en détail les trois types distincts de yoga, à savoir le karma, la dévotion et la sagesse dans les chapitres 1-6, 7-12, 13-18.

Nous devrions étudier la *Gîtâ* et son origine pour comprendre son sens. Avec cet objectif en tête, l'auteur a écrit et présenté *Le Secret du Karma (Gîtâ Yoga)*.

Ce précieux livre sera édité en trois parties. La première partie éclairera *Le Secret du Karma* dans les chapitres I à IV. La deuxième partie est constituée des chapitres VII – XII dans lesquels la pratique du yoga dévotionnel est expliquée. La troisième partie traitera du yoga de la sagesse dans les chapitres XIII – XVIII.

Particularités de cette publication :

Les slokas (versets en sanskrit) ont été traduits en français pour permettre au peuple francophone de lire facilement le texte.

Ce livre montre que la langue Devanagari peut être traduite aussi en différentes langues.

Puisque le texte et les explications sont écrits en premier, suivis des versets en sanskrit, il sera plus facile à comprendre, même pour ceux qui ont besoin d'apprendre le sanskrit. Nous avons présenté les compositions musicales séparément autant que possible.

La *Gîtâ* incorpore des éléments des *Védas* et des *Upanishads*. Dans les élucidations fournies dans le *Gîtâ Yoga*, les lecteurs seront capables de percevoir l'essence des livres divins relatifs aux principes de vie hindous dans de nombreux endroits.

Des versets méditatifs sont donnés au début du livre pour permettre à notre peuple de réaliser le chemin spirituel envisagé par les sages hindous et de méditer sur Dieu. Ces paroles ont été prononcées par des sages divinement doués. La clarté d'esprit peut être obtenue en les chantant le matin et le soir.

Les doctrines profondes que l'on trouve dans chaque chapitre ont été divisées en petites sections afin que chacun puisse les lire quotidiennement sans difficulté.

Ce livre traite également du chemin tracé par la *Gîtâ* et couvre plusieurs nouveaux sujets.

La philosophie de la *Gîtâ* et les moyens de l'incorporer dans la vie quotidienne sont abordés dans le livre, qui est un excellent guide pour une conduite juste.

La crise de la guerre a créé de nombreux obstacles sur notre chemin, de même que la pénurie de papier. Avec la grâce de Dieu, nous avons réussi à publier la première partie. (La première édition est datée du 24 avril 1942).

Nous avons fait tous les efforts possibles pour publier cette édition d'une manière appropriée et nous nous efforçons de publier les deuxième et troisième parties le plus rapidement possible. Que nos efforts soient couronnés de succès avec la grâce de Dieu et l'amour et le soutien des bien-aimés.

À l'attention des lecteurs :

Pour la première édition en tamoul, des slokas Devanagari ont été écrits dans cette langue. La langue tamoule n'a pas de sons forts. Pour cette raison, Kavi Yogi suit depuis longtemps une méthode simple. Toutes les lettres sont en tamoul et sont connues des Tamouls. Seuls les sons forts ont été signalés par un point et une ligne (-.). Les lecteurs sont priés d'en prendre note.

## Table

Seules ces 15 lettres sont nouvelles.

Selon l'écriture sanskrite, la deuxième lettre est notée par 2 points, la troisième lettre par 1 point, la quatrième lettre par une ligne. De cette façon, toutes les lettres peuvent être écrites et lues correctement et facilement. Grâce à cette méthode, il n'y a pas de problème de lettres combinées et de nouvelles lettres; toutes les lettres sont connues du peuple tamoul. Nous avons beaucoup travaillé pour énoncer les sons sanskrits en tamoul et nous avons dépensé plus de ressources que nous ne pouvions nous le permettre. Mais ce grand goulet d'étranglement dans la langue tamoule a été supprimé.

Maintenant, personne ne peut se moquer de notre langue maternelle. Non seulement les langues indiennes mais aussi les langues internationales peuvent facilement être écrites en tamoul à l'aide de 30 lettres combinées dans la méthode adoptée par Kavi Yogi, ce qui est un grand avantage pour le monde tamoul. Ce livre est également écrit de la même manière.

Avec le soutien du peuple et par la grâce de Dieu, nous avons l'intention de publier de grands livres comme les *Upanishads* et *Srimad Bhagavatham* en tamoul. Tout est l'œuvre de Dieu.

Voilà, tout est dit... et la présence du Divin est bien là, la continuité en est la preuve. *Le Secret du Karma (Gîtâ Yoga)* est un livre unique, une offrande du Kavi Yogi Maharishi Dr. Shuddhanana Bharati. Savitri a brillamment traduit le livre du tamoul en anglais et moi-même de l'anglais en français, une joie de vous le présenter.

Un chaleureux remerciement à Savitri pour sa traduction et à Madame Marianne Larochelle pour son aide précieuse à l'édition de ce magnifique livre.

C'est un réel plaisir pour moi de vous présenter *Le Secret du Karma*. Nous avons tellement à apprendre de cette œuvre! Merci au Dr. Shuddhananda Bharati de nous avoir inspiré *Le Secret du Karma*.

Avec la bénédiction de *Aum Shuddha Shakti Aum*.

Christian Piaget

## Hymne à la Paix

Paix pour tous, paix pour tous,  
Pour tous les pays, paix!  
Joie pour tous, joie pour tous,  
Pour toutes les nations, joie.  
Une paix matinale rosée,  
Une joie estivale souriante!

*(Refrain : Paix pour tous)*

Tous pour un et un pour tous,  
Telle est la règle d'or ;  
Vie, lumière, amour pour tous,  
Pour tous les vivants notre amour.

*(Paix pour tous)*

Travail, nourriture, vêtements pour tous,  
Statut égal pour tous ;  
Santé, foyer, école pour tous,  
Un monde heureux pour tous.

*(Paix pour tous)*

Pas de riches oisifs, plus de mendiants,  
Tous travaillent également ;  
Fini les pleurs, fini les peurs,  
Le cœur résonne de vivats!

*(Paix pour tous)*

Ni terreur atomique, ni gras Mammon,  
Porte close pour le démon de la guerre ;  
    Comme les feuilles des arbres,  
    Comme les rayons du soleil,  
Nous sommes Une Communion,  
    Une Communion divine!

(Paix pour tous)

Le bon en nous est le bien de tous,  
Le Dieu en nous est le Dieu pour tous,  
    Votre amour est l'amour de tous!

(Paix pour tous)

Pour lui ou elle ou cela ou le reste ;  
Cette vie collective est la meilleure,  
Cette vie universelle est la meilleure !  
Le Nord ou le Sud ou l'Ouest ou l'Est!

(Paix pour tous)

La paix pour les plantes et les oiseaux, les bêtes,  
    Les collines, les rivières, les forêts ;  
La paix dans la patrie et l'air et la mer,  
    Nous voyons une paix dynamique!

(Paix pour tous)

La paix pour tous, la paix pour tous  
    Paix immortelle pour tous!

## Chant de l'Unité

Unissez-vous, unissez-vous, ô âmes  
Unissez-vous et jouez votre rôle  
Unissez-vous en esprit, unissez-vous par le cœur  
Unissez-vous dans le tout et dans la partie  
Comme les mots, les accords et le sens dans le chant  
Que l'Est et l'Ouest s'unissent et vivent longtemps  
Les arbres sont nombreux, le bocage est un  
Les branches sont nombreuses, l'arbre est un  
Les rivages sont nombreux, l'océan est un  
Les membres sont nombreux, le corps est un  
Les corps sont nombreux, le Soi est un  
Les étoiles sont nombreuses, le ciel est un  
Les fleurs sont nombreuses, le miel est un  
Les pages sont nombreuses, le livre est un  
Les pensées sont nombreuses, le Penseur est un  
Les goûts sont nombreux, le goûteur est un  
Les acteurs sont nombreux, le drame est un  
Les pays sont nombreux, le monde est un  
Les religions sont nombreuses, la vérité est une  
Les sages sont nombreux, la sagesse est une  
Les êtres sont nombreux, le souffle est un  
Les classes sont nombreuses, le collège est un.  
Trouvez l'Un derrière la multitude,  
Vous vivrez dans la paix et l'harmonie.

## Courage!

La nuit est traversée  
La chaîne d'esclavage  
Elle est déjà brisée –  
Je suis plein de courage!

Dans la paix du matin  
Un soleil d'or s'élève;  
Comme un lion surhumain  
Pour accomplir mon rêve.

Un bon espoir sourit  
Comme un enfant docile  
Qui joue dans l'infini  
Avec un astre ardent.

Mon voyage est fini;  
Je m'amuse du temps;  
L'univers est mon nid;  
De l'éternel printemps.

Présentation du  
Dr. Shuddhananda Bharati  
11 mai 1897 – 7 mars 1990  
Le sage de l'âge cosmique

À plus de 90 ans, dans son école d'Inde du Sud, *Kavi Yogi Maharishi* (grand visionnaire divin, sage poète), Docteur Shuddhananda Bharati travaillait comme un jeune homme de vingt ans. Lorsqu'on lui demandait son âge, il répondait: « Mon âge est Courage! ».

Le Yogi a écrit plusieurs centaines d'œuvres en anglais, français, hindi, télougou et sanskrit; cinq mille chants, et mille cinq cents poèmes en français. L'œuvre majeure de cet homme conscient de la présence de Dieu en lui, *Bharata Shakti* (en 50'000 vers), décrit son idéal: une Seule Humanité vivant en communion avec un Seul Dieu dans un monde transformé! *Bharata Shakti* est une œuvre unique et monumentale. Le Yogi y dépeint l'essence de toutes les religions, de tous les prophètes et saints, de toutes les approches du *Yoga* et de toutes les cultures sur une toile allégorique. Ce livre s'adresse à tous les âges, tous chercheurs spirituels, et toutes nations devraient le lire et y méditer. Cette œuvre a été complétée et appréciée par Sri Aurobindo, La Mère, Mahatma Gandhi, Rabindranath Tagore, Romain Rolland, Annie Besant, Bertrand Russell, George Bernard Shaw, Dr. Suzuki et bien d'autres encore.

Il installe l'auteur parmi les grands, des hommes tels que Dante, Homère, Racine, Shakespeare, Vyasa, and Valmiki. Dr. Shuddhananda Bharati est le plus grand poète tamoul;

il a traduit dans cette langue: *La Gîtâ, les Upanishads, le Vêda, la Bible, le Coran, l'Avesta, le Buddha-Dhamma-Sangha et le Tattvartha Sutra*, la vie et les enseignements de Lao-Tseu et Confucius. À partir de leurs langues originales, il a également traduit en tamoul *La Divine Comédie* de Dante, les tragédies de Racine, les comédies de Molière, les drames de Corneille, Shakespeare, Goethe et les nouvelles d'Anatole France, Victor Hugo, Alexandre Dumas et d'autres encore.

Les travaux de Shuddhananda sont innombrables. Malcolm Macdonald, qui a présidé le Congrès sur l'Unité de la Conscience à Singapour, a fait un bref discours à son propos: «Il est un homme tellement remarquable, avec une multitude de talents élevés, qu'il est difficile de savoir où commencer et où terminer quand on parle de Kavi Yogi Dr. Shuddhananda Bharati.

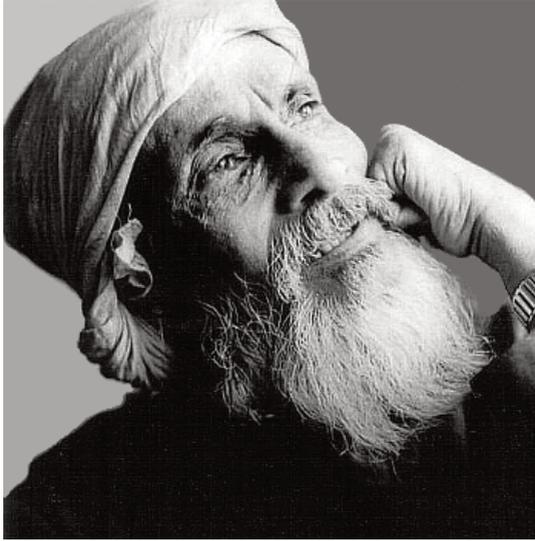
Peu d'hommes ont accompli autant de choses en une seule vie humaine.» Son nom apparaît aussi dans l'Encyclopédie de littérature indienne, on y lit: «Dr. Shuddhananda Bharati est l'auteur de travaux littéraires de styles variés: œuvres épiques et lyriques, mélodrames, opéras, comédies, pastorales, romances, nouvelles, biographies, commentaires d'œuvres et textes célèbres. *Bharata Shakti* est son œuvre majeure.» Il a pressenti qu'il recevrait le prix Nobel de la paix ou de littérature, mais n'a pas vécu pour le voir. Son engagement est résumé dans le livre qui célèbre sa vie, «*Expérience d'une Âme de Pèlerin*» (*Experiences of a Pilgrim Soul*).

Un hommage au Sage de l'Âge Cosmique, que la Paix, la Joie et l'Immortalité soient au Cœur de l'Humanité!

Editions ASSA

Dieu j'aimais et vivais en lui  
Faisant son commandement  
Laisser à l'homme tous ses dons  
C'est mon testament

Dr. Shuddhananda Bharati



Dr. Shuddhananda Bharati



# Le Secret du Karma

## Partie I – L'agitation d'Arjuna

### 1. Méditation

Om poornamadha: poornamidham  
Poornasya poorna maadhaaya  
Poorna mewa visishyathe  
Om shanthy shanthy shanthy

Aum ; ce qui est Dieu est complet en lui-même, ce qui est le monde est complet ; de cette complétude, cet objet complet est né. Même après avoir retiré la complétude de la complétude, elle demeure complète. Aum Shanthi! Shanthi! Shanthi! (1)

Om brahma vidhapnodhi param  
Barahmavin brahmaivabavathi  
Satyam nyanan anandham brahma

Celui qui perçoit Aum, Brahma, atteint un état supérieur. Un être vraiment éveillé devient un avec Dieu ; Dieu est vérité, sagesse, bonheur. (2)

Asathoma sadhgamaya  
Tamasoma jyotirgamaya  
Mrutyurma amrutham gamaya  
Rudra yathe dhakshinam mugam  
Thena maam maahi nithyam

Conduis-moi du mensonge à la vérité, des ténèbres à la lumière, de la mort à la vie immortelle. Seigneur Shiva, protège-moi toujours avec Ton visage compatissant. (3)

Sarve bhavathu sukitha  
Sarve sandhu niraamaya  
Sarve bhathrani bhavyanthu  
Maa kwasith dhukka paghbhaveth

Que tout le monde soit heureux! Que tout le monde soit affranchi de la maladie! Que tout le monde expérimente la prospérité! Que personne ne souffre! (4)

Kali sayano bhavathi  
Samji hanasthu dwapara  
Uthishta sathretha bhavathi  
Grutham sampath yathe charan saraivedhi!

Quand on dort, il est en Kali Yuga, quand on est éveillé, en Dwapara Yuga; quand on se lève, il est en Thretha Yuga et quand on marche, il est en Grutha Yuga. Ô voyageur de la vie, en avant! (5)

Varnanaam arthasanganum  
Rasaanum sandhasamabhi  
Mangalanumsa kartharau  
Vandhe vaani vinayakane!

Je vénère la déesse Saraswathi et le Seigneur Ganesha qui créent les lettres, les collections de matières, les goûts, les vers musicaux et les bonnes fortunes. (6)

Athmaathavam girijaamadhi sahasara  
Prana sareeram gruham  
Poojaathe vishayobha bhogarasana  
Nithra samaadhisthithi  
Sanjaara padhayo pradhakshinavidhi  
Sthothraani sarvaghira  
Yathyath karma karomi dhathathathakilam  
Sambo dhavaaradhagam!

Ô Dieu du bonheur, Seigneur Shiva, Tu es mon âme, mon intelligence est Ton épouse Parvathi, ma force vitale est Ta famille, mon corps est Ta maison, toutes les expériences physiques, mentales et mondaines que je vis sont une forme de Ton adoration. Mon sommeil est l'état d'unité obtenu en fusionnant avec Toi ; les pas de mes pieds Te circumambulent ; ma parole est de réciter des mots pour Ta salutation ; tous les métiers que je pratique ne sont qu'une forme de Ton adoration. (7)

Sarandhakaaram Bhujagasayanam  
Padmanabham sooresam  
Visvadhaaram gaganasatrusam  
Meghavarnam soopaangham  
Lakshmikaantham kamalanayanam  
Yogipirthyana kamyam  
Vandhe vishnum bhavyaharam  
Sarva logaikanaadham

Une image de calme, Celui qui s'allonge sur le serpent, Padmanabha, Seigneur de tous les êtres célestes, la source du monde, Celui qui est omniprésent comme le ciel, Celui qui a un teint comme les nuages, Celui qui est doté d'une beauté physique exceptionnelle, Celui aux yeux de lotus, Celui qui est l'objet de la pénitence des sages, Celui qui efface la peur, Celui qui est le Dieu de l'univers, Lui le mari de Lakshmi et Lui qui est le Seigneur Vishnu, je l'adore.

Sarva mangala maangalye  
Sarve sarvartha saadhake  
Charanye thrayambike gauri  
Narayani namosthutte

Déesse de la prospérité, Toi qui accordes toute la richesse et le succès, l'épouse du Seigneur Shiva, Toi qui es le refuge de tous les dévots, la déesse à trois yeux, Toi qui es Gauri et Narayani Devi, je T'adore.

Ahimsapradhamam punyam  
Punya mindhriya nikraha  
Sarva bhoodhadhaya punyam  
Kshamapunyam vivoshatha  
Nyanam punyam thapa punyam  
Dhyanam punyam thadhaivasa  
Sathva mashtavidham punyam  
Vishnopreethikarambavedh

La non-violence est la première des bonnes actions, puis vient le contrôle des sens, suivi par la bonté manifestée envers tous les êtres humains, le pardon des péchés des autres (c'est un attribut spécial), l'acquisition de la sagesse spirituelle, l'austérité et la méditation sur Dieu dans le cœur. Ces huit bonnes actions servent à plaire au Seigneur Vishnu, qui est omniprésent.

Rooso hayo vedha savedha devaan  
Yajoom shiyo vedha savedha yakyam  
Saamaani yovedha savedha sarvam  
Yo maanasam vedha savedha brahman

Celui qui a étudié le *Rig Veda* connaîtra les anges, celui qui a étudié le *Yajur Veda* connaît le sacrifice ; celui qui a étudié le *Sama Veda* connaîtra tout le reste ; seul celui qui connaît le *Maanasa Veda* (l'illumination intérieure) percevra Dieu.

Vasudevasoodham devam  
Kamsa sanoormarathanam

Devaki paramaanandham  
Krushnam vandhe jagathgurum

Fils de Vasudeva, la joie de Mère Devaki ; Celui qui a tué le démon meurtrier Kamsa, Krishna ; Il est le Seigneur de l'univers. Je L'adore.

Namo vivaavasava rupaaya  
Visvasthithyantha hedhave  
Visvesvaraaya visvaaya  
Govindhaaya namonamaha

Celui qui personnifie le monde, Celui qui protège et détruit le monde, Celui qui est le maître du monde et de sa forme, Celui qui est Govinda, et je L'adore.

Prapanna paarijaathaaya  
Thothra vedhraika paranaye  
Nyana mudraaya krushnaaya  
Gitamrutha thuhenamaha

Celui qui donne des fruits doux à ses dévots, Celui qui porte un bâton à la main pour diriger les vaches, Celui qui a conçu le signe de sagesse, Celui qui a produit le nectar de la *Gîtâ*, Krishna, je L'adore.

Mugamkrodhi vaasaalam  
Pangum sankhyadhekirim  
Yath krupa thamaham vandhe  
Paramaanandha madhavam

Celui dont la grâce peut faire parler un muet et faire traverser une montagne à un boiteux, celui qui est l'incarnation du bonheur suprême, Madhava, je L'adore.

Yambrahma varunendhra rudhramarudha  
Sthunvanthi divya sadhaiva  
Vedha saangapadhakromba nishathair  
Gayanthi yam saamaga  
Dhyanavasthitha thathkadena manasa  
Bhavyanthi yamyoghino  
Yasyantham thavithu sooraa sooraganaa  
Devaaya thasmai namaha

Celui qui est adoré avec des versets divins par les êtres célestes tels que Brahma, Varuna, Indra, Rudra et Vayu, Celui dont la gloire est vénérée par des poètes versés en *Sama Veda*, Celui qui est perçu dans l'esprit par les sages immergés dans la méditation, Celui dont l'intention ne peut être devinée par les êtres célestes ou asuras, Celui qui est le Dieu des âmes, je L'adore.

Karacharana krutham, vaak, kaayajam,  
karmajam vara  
Sravana nayajam vara  
maanansam vara aparaadham  
Vihitham avihitham vara sarvamedha kshamasva  
Jaya jaya karunaapje sri maha devasambo

Ô Mahadeva, Shiva, océan de bonté, jaya jaya, s'il te plaît ferme les yeux sur les erreurs que je commets avec ma main, mon pied, mon discours, mes oreilles et mon esprit, et déverse Ta grâce.

Dhvameva maadhaasa pitha dhvameva  
Dhvameva mathuvasa sagaathvameva  
Dhvamevasarvam mamadeva deva

O Dieu, Tu es ma mère, Tu es mon père, Tu es ma famille, Tu es mon compagnon, Tu es mon éducation, Tu es ma richesse, Tu es tout.

Gurubrahmaguruvishnu  
Gurudevo maheswara  
Guru saakshaath parabrahma  
Dhasmai sri guruve namaha

L'enseignant est Brahma, Vishnu et Maheswara; l'enseignant est le Dieu incarné, alors je salue mon enseignant.

Namosthutte vyaasa visaalabuddhe  
Pulsaara vindhaaya dhapathra nethra  
Yena dhvayaa bharatha thaila poorna  
Prajvaalitho nyanamaya pradheepa

Ô Dieu Vyasa, Toi qui as allumé la lampe de la *Gîtâ* remplie de l'huile du *Mahabharata* et l'as faite briller de sagesse, Toi qui es comme les pétales fleuris d'un lotus, Toi qui as une intelligence exceptionnelle, je T'adore.

Parthaaya prathi bodhithaam bhagavathaam  
Narayanena swayam  
Vyaasena krathithaam puraanamuninaam  
Madhye mahabharatham  
Adhvaithaamrutha varshineem bhagavatheem  
Ashtaa dhavaathyayineem  
Amba dhvaam anusandhadhaami bhagavath  
Githe bhavathveshineem

Ce qui a été enseigné à Arjuna par nul autre que le Seigneur Narayana lui-même, ce qui a été incorporé par Vyasa à mi-chemin dans le *Mahabharata*, ce qui déborde de pur nectar, ce qui a 18 chapitres, ce qui est contre les actes répréhensibles, déesse de la vertu, Mère *Gîtâ*, je médite toujours sur Toi.

Bheeshma dronathadaa jayathrath jalaa  
Gandhaara neelothpala  
Valya kraavathi krupena vahanee  
Karnena velaakula  
Aswathaama vikarna loramakara  
Duryodhanaavarthi  
Sotheerna kalu paandavai  
Ranathi kaivarthaka kevaava

La bataille de *Mahabharata* est une rivière de sang; Bhishma et Drona sont ses deux rives; Jayathrathan est l'eau; Sakuni de la cour du Gandhara est le lotus bleu; Saliyan est le crocodile; Krupachaariyaar est le déluge; Karna est l'amas de vagues; Ashwathaama et Vikarna sont tous des requins dangereux; Duryodhana est le tourbillon d'eau; les Pandavas ont traversé cette rivière sanglante parce que le Seigneur Krishna Lui-même a agi comme passeur et les a aidés pour la traverser.

Paara saryavasa sarojam amalam  
Geethartha kandhothkadam  
Naana kyaana kesaram harikatha  
Sambhodhana bodhigam  
Loke sajjana shatpadhai raharaha  
Bebiya maanam mudha  
Pooyaath bharatha pankajam kalimala  
Prathvamsi na vasreyase

Les paroles de Vyasa, qui est le fils de Parasaran, sont comme un étang où le *Mahabharata* a fleuri comme un lotus. Il éradiquera les péchés du Kaliyuga et nous montrera plusieurs chemins spirituels. Beaucoup d'histoires constituent les étamines du lotus; il tire sa beauté des

discours du Seigneur Vishnu; de bonnes personnes dans le monde entier partagent joyeusement son miel comme des abeilles. Le parfum d'un tel lotus vient de l'essence de la *Gîtâ*.

Sarvoba nishatho kaavo  
Thoktha gopala nandana  
Partho vathsa soodheer boghtha  
Dhukkam geethamrutham mahath

Tous les *Upanishads* sont des vaches; Krishna est le bouvier qui extrait le lait; le nectar de la *Gîtâ* est le merveilleux lait bu par les sages au cœur pur.

Geethaasu gita karthavya  
Kimanya vaastra vistharai  
Yasvayam padhmanaabhasya  
Muga padhmath vini srutha

Tout être humain a le devoir de lire et d'assimiler la *Gîtâ* qui a jailli du visage semblable au lotus du Seigneur Narayana. À quoi servent les explications données par les Shastras? Lire la *Gîtâ* équivaut à lire tous les Sastras.

Satya vratham sathya param thrisathyam  
Sathyasathya yonim nihithanja sathye  
Sathyasathya sathyam rudhsathya nethram  
Sathyathmagam dhvaram vooranam prapanna

Tu es un vrai ascète, tu estimes beaucoup la vérité. Tu es la vérité dans les trois divisions du temps, c'est-à-dire le passé, le présent et l'avenir, dans les trois mondes et dans les trois organes du mental, de la parole et de l'action. Tu es à l'origine de l'Être Suprême responsable de la terre et du ciel, la vérité qui réside dans les cinq éléments de la nature, la vérité de toutes les vérités, la

vérité qui est toujours présente même si tout le reste est détruit. Tu es le vrai chemin qui incarne la vérité des *Védas* ; Ô Vraie Âme, nous nous rendons à Tes pieds.

Swasthi prajaapya pripaala yanthaam  
Nyayena markena maheem maheesa  
Gobrahmanyeya subhamasthu nithyam  
Lokaa samastha sukino bhavanthu

Que tous les êtres profitent du bien-être ! Que le monde soit gouverné par de bonnes lois morales ! Que les travailleurs et les brahmanes jouissent de la prospérité ! Que tous les êtres s'épanouissent toujours, partout dans le monde !

---

Achat en ligne, [commande du livre](#)



---

Editions ASSA  
La Frêtaz 2  
Es à la Ligne  
CH-1453 Bullet – Suisse  
Téléphone : +41 24 454 47 07  
Télécopie : +41 24 454 47 77  
Courriel : [info@editions-assa.ch](mailto:info@editions-assa.ch)  
Web : [www.editions-assa.ch](http://www.editions-assa.ch)

---